**Некоторые аспекты проблемы обучения**

**двуязычных детей.**

В нашей школе обучается много детей из нерусских семей. Нельзя отрицать существование проблем при их поступлении в школу.

В науке считается, что двуязычие положительно сказывается на развитии памяти, сообразительности, быстроте реакции, математических навыках и логике. Полноценно развивающиеся билингвы, как правило, хорошо учатся и лучше других усваивают абстрактные науки, литературу и другие иностранные языки.

Почему же тогда столько трудностей возникает у нас?

Думаю, вы со мной согласитесь, решающим фактором успешности обучения таких детей является **уровень владения русским языком.**

А главным критерием, влияющим на процесс овладения языком, **является возраст**. Если ребенок усваивает оба языка в возрасте до трех лет, то в 6 лет он уже активно и полноценно использует язык в игре и социальном общении со сверстниками.

Специалисты отмечают, что критическим периодом в освоении второго языка является возраст от 8 до 11 лет, так как в это время возрастает предвзятость (критичность) восприятия чужой культуры, заметно снижается «естественность» овладения языковыми конструкциями, и снижается возможность хорошего качества овладения фонетикой чужого языка.

Наибольшую тревогу у нас вызывают дети из цыганских семей. В школу они приходят как раз в таком «критическом» возрасте. Дошкольные учреждения дети не посещали, в семье общались только на родном языке. Словарный запас некоторых ограничивается двумя-тремя десятками слов. Наши программы и учебники рассчитаны на русскоязычных детей. Естественно, двуязычный ребенок часто оказывается не в состоянии понять содержание текста. Лишены они и помощи родителей, поскольку их родители обычно знают русский язык еще хуже. В этих семьях не уделяют внимания речевому развитию ребенка, не планируют, на каком языке общаться с ребенком, смешивают языки.

**Из-за недостаточного словарного запаса** дети на уроках молчат (не отвечают на вопросы, уклоняются от всякого общения, даже со сверстниками). На переменке, до и после занятий переходят между собой на родной язык.

**Из-за речевых проблем (**путают окончания, предлоги, личные местоимения), даже при развитом словарном запасе, не могут описать предмет, назвать его признаки. Не могут подобрать слово по смыслу, продолжить предложение, отгадать загадку, понять пословицу.

**Эти обстоятельства вызывают трудности при обучении детей не только русскому языку, но и всем остальным предметам.**

В моём 3 Д классе сейчас обучается Оглу Золушка. Все перечисленные сложности нам с ней знакомы не понаслышке. В первом классе понадобились ежедневные индивидуальные занятия(15-20 мин) по развитию речи. Начинали мы с названий и описаний бытовых предметов, учили стихи А.Барто, детские считалочки, потешки, песенки, разгадывали детские кроссворды, составляли рассказы по серии картинок, ходили в библиотеку «почитать» сказки. Много полезных упражнений нашли в пособии «Рабочая тетрадь дошкольника».

(демонстрация работы с пособием)

Большим подспорьем стали дидактические игры «Съедобное-несъедобное», «Я знаю пять названий…», «Чёрное-белое» (назвать антоним), «Города», «Словесный серпантин», «Дежурная буква». При организации игр моей задачей было продумать цели игры (скрытую учебную и открытую игровую), дать образец нужной словесной формы, заинтересовать. Через минуту от желающих поиграть не было отбоя, если у Золушки возникали трудности, ей помогали. Мне оставалось не прозевать момент нужного окончания игры, удивиться результатам и разделить радость общения.

Соня Курова и Настя Бучнева помогали Золушке выполнять задания на дом. В этом году «тьютором» Золушки стала наша новенькая – Садкина Яна. Сейчас Золушка неплохо читает, понимает смысл прочитанного, пересказывает, пишет под диктовку. Речевых и грамматических ошибок становится меньше. Она может ответить на вопрос учителя, построить сложное высказывание, выразить своё отношение. Не получается у нас пока освоить в нужном объёме программу по математике, за первую четверть у Золушки «два». Но даже небольшие её успехи на уроках мы старались и стараемся отметить.

Очень дорого ценю её желание общаться с детьми и со мной. Откладываю любые отчёты в сторону, если слышу: «Я хочу с Вами просто поговорить...» или: «Рассказать Вам про моего щеночка?»

Ну, конечно же, рассказать! А как по-цыгански «щенок»?

А он какой? У него есть будка? Чем ты его кормишь?..

Я пришла к выводу, что **обучение таких детей необходимо начинать с повышения их уровня владения русским языком**. Важно продумать систему посильных заданий, вызвать интерес к русскому языку, дать возможность активно включиться в деятельность и общение.

Убеждена, что, несмотря на все сложности, дети-билингвы, сталкивающиеся с двумя различными стилями мышления и восприятия мира, в дальнейшем могут оказаться наиболее адаптированными к постоянно меняющемуся миру. Моя Золушка, без сомнения, станет ПРИНЦЕССОЙ!